

۹۹۵۰/۱۶۵/۲۵۵۹۲۶

شماره :

۱۳۹۸/۰۸/۲۱

تاریخ :

دارد

پیوست :



## دفتر نمایندگی وزارت امور خارجه در شمال و شرق کشور - مشهد


بسمه تعالی

معاونت محترم هماهنگی امور اقتصادی استانداری خراسان رضوی  
ریاست محترم اتاق بازرگانی ، صنایع ، معادن و کشاورزی خراسان رضوی  
اتحادیه صادرکنندگان و واردکنندگان خراسان رضوی  
اتاق مشترک ایران - ترکمنستان در مشهد مقدس  
ریاست محترم اتحادیه صادرکنندگان صدور خدمات فنی و مهندسی خراسان رضوی  
ریاست محترم انجمن مدیران صنایع خراسان رضوی  
ریاست محترم سازمان نظام مهندسی ساختمان خراسان رضوی  
مدیر کل محترم میراث فرهنگی ، صنایع دستی و گردشگری استان خراسان رضوی  
مدیر کل محترم ثبت اسناد و املاک خراسان رضوی  
موضوع: مدارک مورد نیاز برای ثبت شرکت های خارجی در ترکمنستان

با سلام؛

احتراماً به پیوست فهرست مدارک مورد نیاز به منظور ثبت شعب شرکت های خارجی در ترکمنستان ، واصله از سفارت جمهوری اسلامی ایران در عشق آباد ، جهت ملاحظه و انعکاس به مراجع ذیربط ارسال می گردد.

غلامعباس ارباب خالص  
مشاور وزیر و رئیس نمایندگی



رونوشت :

- جناب آقای احمدی سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در عشق آباد

## مدارک مورد نیاز به منظور ثبت دولتی شعب شرکت های خارجی در ترکمنستان

کلیه اسناد و مدارک به زبان کشور سرمایه گذار ممهور به مهر اصل (ارسال از طریق فاکس یا اسکن شده مجاز نمی باشد) با ترجمه به زبان ترکمنی و روسی ارائه داده می شوند. متن ترجمه توسط ارگان انجام دهنده ترجمه تأیید می شود.

شعب شرکت های خارجی برای مدت سه سال ثبت می شوند (اجازه اقامت را کسب می کنند) این مدت قابل تمدید است.

- تقاضانامه در خصوص تأسیس شعبه در خاک ترکمنستان ( توسط موسسان امضاء می شود و به مهر شرکت ممهور می شود)

- حکم یا صورت جلسه در خصوص تأسیس شعبه ( توسط موسسان امضاء می شود و به مهر شرکت ممهور می شود ) که باید حتماً شامل بندهای مشروحه زیر باشد:

الف) ثبت شعبه در خاک ترکمنستان

ب) تصویب آئین نامه شعبه

ج) انتصاب مدیر ( نام و نام خانوادگی ، نام پدر، مشخصات شناسنامه ای)

- فرم پرسشنامه (لیست اطلاعات شخصی) رئیس شعبه در ترکمنستان ( دارای عکس واصل امضاء)

- فتوکپی پاسپورت رئیس شعبه ( فتوکپی گذرنامه اتباع خارجی به انضمام ترجمه آن تأیید شده توسط دارالترجمه.

- وکالت نامه بنام رئیس شعبه در ترکمنستان (تنظیم شده به زبان سرمایه گذار تأیید شده در دفتر ثبت اسناد دارای اطلاعات شامل تاریخ صدور، مدت اعتبار، اطلاعات شناسنامه ای [پاسپورتی] با ذکر اختیارات مدیر)

- آئین نامه راجع به شعبه مورد تأسیس در دو نسخه به زبان روسی و ترکمنی ( روی سربرگ شرکت دارای امضای موسسان و ممهور به مهر شرکت)

- اقتباس نامه از سند راجع به ثبت رسمی سرمایه گذار خارجی صادره از ارگان ثبت کشور سرمایه گذار (روزنامه رسمی) - نسخه اصل . این اقتباس نامه باید توسط کنسولگری ترکمنستان در خارج از کشور یا وزارت امور خارجه ترکمنستان تأیید (قانونی) شده باشد.

- فتوکپی اساسنامه موسسه (شرکت) خارجی سرمایه گذار (تأیید شده توسط سرکنسولگری ترکمنستان در خارج از کشور یا وزارت امور خارجه ترکمنستان)

- سند راجع به وضع مالی سرمایه گذار خارجی ( گواهی بانک) - نسخه اصل تأیید شده (قانونی) توسط کنسولگری ترکمنستان در خارج از کشور یا وزارت امور خارجه ترکمنستان.

- تأییدیه کتبی در خصوص وجود آدرس حقوقی ( قرارداد اجاره یا قرارداد راجع به قصد تأسیس شرکت [بعلاوه اقتباس از فهرست واحد دولتی اشخاص حقوقی و اساسنامه موجرا]